



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

КОМИТЕТ ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ

Тридцать четвертая сессия

1–5 февраля 2021 года

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ОБ УЧРЕЖДЕНИИ НОВОГО ПОДКОМИТЕТА ПО УПРАВЛЕНИЮ РЫБОЛОВСТВОМ

Резюме

Настоящий документ включает информацию по истории вопроса об учреждении нового подкомитета по управлению рыболовством, обзор роли Комитета по рыбному хозяйству и действующих подкомитетов и краткое изложение дискуссий Совместной целевой группы по проработке предложения об учреждении нового подкомитета по управлению рыболовством, которая выступила с предложением продолжить, в рамках подготовки к намеченной на 2022 год 35-й сессии КРХ, процесс консультаций по возможным вариантам действий по учреждению нового подкомитета, включая пересмотр действующего процесса КРХ с обеспечением большей прозрачности и более широкого участия.

Проект решения Комитета

Комитету предлагается:

- принять к сведению процесс консультаций, инициированный в последний межсессионный период;
- признать соответствующий круг полномочий и уровень представительства КРХ и двух

В соответствии с инициативой ФАО по минимизации последствий ее деятельности для окружающей среды и повышению экологичности ее информационной работы настоящий документ может быть распечатан по запросу. С этим и другими документами можно ознакомиться на сайте www.fao.org

подкомитетов;

- напомнить о роли КРХ как единственного глобального межправительственного форума для обсуждения основных международных вопросов и рекомендаций в области рыболовства и аквакультуры;
- принять к сведению важность проведения технических дискуссий по вопросам торговли, аквакультуры и управления рыболовством до вынесения этих вопросов на рассмотрение КРХ;
- представить дополнительные указания в отношении процесса консультаций, в том числе в части формата соответствующих совещаний, состава их участников и предложенных к рассмотрению вариантов действий.

По существу содержания настоящего документа обращаться к:
г-ну Хиромото Ватанабе (Mr Hiromoto Watanabe),
старшему специалисту по рыболовству
эл. почта: Hiromoto.Watanabe@fao.org

I. ИСТОРИЯ ВОПРОСА

1. В ходе состоявшегося в апреле 2018 года 8-го совещания Бюро 33-й сессии Комитета по рыбному хозяйству (КРХ) ФАО представитель Нидерландов выступил от имени Норвегии с предложением обсудить в ходе 33-й сессии КРХ вопрос об учреждении нового подкомитета по рыболовству.

2. В ходе 33-й сессии КРХ вопрос был в первый раз поднят в рамках дискуссии по пункту 4 повестки дня "Состояние мирового рыболовства и аквакультуры": Норвегия предложила учредить подкомитет по управлению рыболовством, в компетенцию которого должно было войти управление маломасштабным рыболовством¹. Комитет "выразил крайнюю заинтересованность в обсуждении вопроса об учреждении подкомитета по управлению рыболовством, в задачи которого будет входить оказание содействия международному сообществу, особенно развивающимся государствам"².

3. Еще раз вопрос был поднят и стал предметом более детального рассмотрения в рамках обсуждения пункта 14.2 повестки дня "Разное": Норвегия разъяснила важность учреждения нового подкомитета по управлению рыболовством, указав на ряд обстоятельств:

1) действующий процесс КРХ не позволяет вести углубленную дискуссию по многим вопросам, заслуживающим подробного обсуждения, например, по вопросу о Добровольных руководящих принципах в отношении действий государства флага; 2) кроме того, новый подкомитет по управлению рыболовством позволит КРХ регулярно обращаться к вопросам, связанным с Добровольными руководящими принципами обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства в контексте продовольственной безопасности и искоренения бедности (Принципами УМР) как в части аспектов принципиального характера, так и в части сквозных тем, например, изменения климата; 3) поскольку ряд членов поддержали идею укрепить руководство деятельностью, ведущейся в мировом океане, учреждение нового подкомитета по управлению рыболовством было бы полезным ввиду высокой сложности такого руководства³.

4. На основании предложения Норвегии "Комитет поручил Секретариату в тесном сотрудничестве с Бюро и принимая во внимания правила процедуры, касающиеся учреждения вспомогательных органов, подготовить предложение о возможном учреждении нового подкомитета по управлению рыболовством и представить его на рассмотрение членов на следующей сессии КРХ. Комитет подчеркнул, что в таком предложении необходимо подробно рассмотреть все соответствующие аспекты такого решения, включая финансовые и административные последствия, а также изложить круг ведения нового подкомитета, в том числе определить подходы, позволяющие обеспечить эффективную работу, не допуская при этом дублирования деятельности других подкомитетов КРХ. Комитет отметил, что в повестку дня такого подкомитета можно было бы включить постоянный пункт об устойчивом

¹ Предложение было поддержано Сенегалом, Исландией, Японией, Индией, Аргентиной, США, Сент-Китсом и Невисом, Южной Африкой и Сомали.

² Доклад о работе тридцать третьей сессии Комитета по рыбному хозяйству, Рим, 9–13 июля 2018 года, пункт 11 (FIAP/R1249).

³ Соединенные Штаты Америки и Япония решительно поддержали данное предложение, ряд других членов также высказались в его поддержку, при этом некоторые члены (Кувейт, Южный Судан) выразили определенные опасения. Отдельные члены (ЕС, Новая Зеландия, Китай и Афганистан) предложили провести более подробное обсуждение, в первую очередь в части круга полномочий нового подкомитета, с учетом наличия двух действующих подкомитетов, финансовых и административных последствий и юридических аспектов процесса учреждения нового подкомитета.

маломасштабном рыболовстве (УМР). Соответствующий документ должен быть представлен не позднее, чем за шесть месяцев до проведения 34-й сессии КРХ⁴.

5. В ходе состоявшегося 13 июля 2018 года первого совещания Бюро 34-й сессии КРХ (СБ-1) были подняты следующие важные вопросы:

- вопрос об учреждении нового подкомитета подлежит обсуждению в ходе следующих совещаний Бюро;
- следует обеспечить ясность относительно позиций по данному вопросу, высказанных в ходе 33-й сессии КРХ;
- следует подготовить проект документа для представления 34-й сессии КРХ;
- следует рассмотреть возможные варианты;
- следует подготовить резюме, в котором должны быть учтены ход соответствующих дискуссий и итоги 33-й сессии КРХ.

6. В соответствии с предложением, высказанным Председателем на первом совещании Бюро, Секретариат учредил внутреннюю целевую группу для рассмотрения соответствующих вопросов и подготовки рекомендаций. В ходе состоявшегося 29 ноября 2018 года второго совещания Бюро 34-й сессии КРХ (СБ-2) внутренняя целевая группа предложила учредить Совместную целевую группу по проработке предложения об учреждении нового подкомитета по управлению рыболовством (СЦГ), включив в ее состав представителей Бюро 34-й сессии КРХ, и определить для нее следующий круг полномочий:

- анализ соответствующих дискуссий, имевших место в ходе 33-й сессии КРХ и по ее завершении;
- изучение возможных вариантов действий, в том числе учреждение нового подкомитета, с учетом вопросов, вытекающих из рассматриваемого предложения, включая взаимоотношения с действующими органами, соответствующие юридические аспекты процесса учреждения, его административные и финансовые последствия;
- подготовка предложения по оптимальному направлению дальнейших действий для представления Бюро 34-й сессии КРХ.

7. Второе совещание Бюро согласовало учреждение СЦГ с включением в ее состав представителей Бюро (согласно предложению Исландии, в состав СЦГ были включены представители Новой Зеландии, Норвегии – как автора исходного предложения – и Чили) и Секретариата, определив круг ее полномочий согласно предложению Секретариата. Неофициальные консультации СЦГ были организованы следующим образом: первое совещание (СЦГ-1) – 25–26 марта 2019 года⁵, второе совещание (СЦГ-2) – 14 июня 2019 года⁶. Итоги работы СЦГ были представлены состоявшемуся 20 июня 2019 года третьему совещанию Бюро 34-й сессии КРХ (СБ-3), участники которого не пришли к консенсусу в отношении выбора возможного варианта.

8. Третье совещание Бюро 34-й сессии КРХ приняло решение организовать третье совещание СЦГ (СЦГ-3) в расширенном составе и поручило Секретариату подготовить

⁴ Доклад о работе тридцать третьей сессии Комитета по рыбному хозяйству, Рим, 9–13 июля 2018 года, пункт 128 (FIAP/R1249).

⁵ Протокол совещания СЦГ-1 – см. COFI/2020/SBD.1.

⁶ Протокол совещания СЦГ-2 – см. COFI/2020/SBD.2.

документ, содержащий ответы на все вопросы, поднятые в рамках состоявшихся совещаний СЦГ, и на дополнительные вопросы, заданные членами Бюро.

9. 23 сентября 2019 года состоялось третье совещание СЦГ⁷, в рамках которого Секретариат представил новый неофициальный документ. Консенсус в отношении выбора одного из предложенных вариантов достигнут не был. Третье совещание СЦГ рекомендовало 34-й сессии КРХ продолжить процесс консультаций на началах более широкого участия и большей прозрачности, пересмотрев, в частности, действующий процесс КРХ.

II. РОЛЬ КРХ И ДВУХ ДЕЙСТВУЮЩИХ ПОДКОМИТЕТОВ

10. Комитет по рыбному хозяйству ФАО считается ведущим международным форумом глобального уровня для проведения дебатов и утверждения политических инструментов в секторе рыболовства и аквакультуры. При этом сегодня вопросы рыбного хозяйства включены в повестку множества формирующих политику международных организаций, в том числе неправительственных. Сам по себе рост внимания к вопросам рыбного хозяйства заслуживает положительной оценки. С другой стороны, создавшееся положение свидетельствует о необходимости укрепить роль КРХ как основной платформы для разработки нормативных документов глобального охвата. Сегодня задачи управления рыболовством приобрели намного более сложный, чем в прошлом, характер. Исходя из этого, на глобальном уровне КРХ следует отдавать приоритет обсуждению технических вопросов управления рыболовством.

11. КРХ был учрежден тринадцатой сессией Конференции ФАО в 1965 году для решения следующих задач:

- осуществление обзора программ работы Организации в области рыбного хозяйства и их реализации;
- проведение периодических общих обзоров проблем рыбного хозяйства международного характера и анализ путей их возможного решения в рамках национальных и межправительственных программ, а также программ ФАО;
- рассмотрение специальных вопросов, касающихся рыбного хозяйства, порученных ему Советом или Генеральным директором, или включенных Комитетом в свою повестку дня по просьбе какого-либо государства-члена, в соответствии с Правилами процедуры Комитета, и вынесение соответствующих рекомендаций;
- изучение целесообразности подготовки и представления государствам-членам международной конвенции в соответствии со Статьей XIV Устава, чтобы обеспечить эффективное международное сотрудничество и консультации в области рыбного хозяйства во всемирном масштабе;
- представление докладов Совету или подготовка рекомендаций Генеральному директору, в зависимости от обстоятельств, по вопросам, рассматриваемым Комитетом⁸.

12. Будучи единственным межправительственным форумом, где рассматриваются международные вопросы рыболовства и аквакультуры, КРХ помогает определить направление технических дискуссий высокого уровня по вопросам, уже прошедшим углубленное

⁷ Протокол совещания СЦГ-3 – см. COFI/2020/SBD.3.

⁸ <http://www.fao.org/unfao/govbodies/gsbhome/committee-fi/ru/>

рассмотрение в подкомитетах. Это абсолютно четко прослеживается в вопросах торговли и аквакультуры, но в вопросах управления рыболовством такой четкости нет. Если сравнивать с положением в областях торговли и аквакультуры, ввиду отсутствия соответствующего технического органа ожидается, что углубленные технические дебаты по вопросам управления рыболовством должны вестись самим КРХ, особенно если учитывать, что ряд стран-членов выступает за укрепление управления рыболовством в мировом океане и внутренних водоемах. Опыт работы двух действующих подкомитетов подсказывает, что они позволяют вести более глубокие дискуссии по вопросам технического плана, высвобождая время КРХ для обсуждения вопросов, теснее связанных с политикой.

13. Число участников сессий КРХ постоянно увеличивается, и для участия в работе сессии 2018 года зарегистрировались 725 делегатов (Приложение 1). Пропорционально увеличилось и количество наблюдателей. Обычно в сессиях принимают участие представители 110–120 стран.

14. Число делегатов уровня министров⁹ непостоянно: в сессии 2012 года приняли участие 15 таких делегатов, в 2014 году – 23, в 2016 году – 24, а в 2018 году – всего 16¹⁰. Данные об участии за 2001–2018 годы не позволяют вывести какую-либо определенную систему. При этом кажется вполне вероятным, что участие в сессиях КРХ определяется вопросами, стоящими на повестке дня. В целом же участие делегатов уровня министров в работе технических комитетов ФАО всегда было ограниченным в силу сугубо технического характера их повестки дня.

15. Как правило, повестка дня сессии КРХ включает три составляющих:

- процедурные вопросы – официальное открытие, утверждение повестки дня и регламента, назначение редакционного комитета и выборы Бюро следующей сессии КРХ, определение даты и места проведения следующей сессии, утверждение доклада;
- постоянные пункты – состояние мирового рыболовства и аквакультуры, результаты применения Кодекса ведения ответственного рыболовства (КВОР) и связанных с ним документов, утверждение докладов двух подкомитетов, представление Программы работы и бюджета Департамента на следующий двухгодичный период и Многолетней программы работы (МПР);
- тематические вопросы – в ходе последних сессий КРХ были рассмотрены многочисленные тематические вопросы, включая незаконный, несообщаемый и нерегулируемый промысел (ННН-промысел), УМР, глобальные и региональные процессы в области рыболовства и аквакультуры. Кроме того, уделялось внимание сквозным темам – изменению климата, биоразнообразию, питанию и Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

16. Растущее внимание к сквозным темам увеличивает нагрузку на КРХ, поскольку на рассмотрение вопросов рыбного хозяйства остается меньше времени, что ведет к практически неизбежному проведению вечерних сессий.

17. В настоящий момент действуют два подкомитета КРХ¹¹ – учрежденный в 1985 году подкомитет по торговле рыбой (ПКТ КРХ)¹² и учрежденный в 2001 году подкомитет по

⁹ Включая министров и их заместителей, в том числе из столичных органов исполнительной власти.

¹⁰ Особо интересно отметить, что в 2018 году повестка для сессии КРХ включала рассмотрение ряда технических документов в области рыболовства.

¹¹ В структуре ФАО действуют комитеты с большим числом вспомогательных органов, например, Комитет по проблемам сырьевых товаров (КСТ), который на основании правила ХХІХ.10 Общих правил

аквакультуре (ПКА КРХ)¹³; оба подкомитета были учреждены на основании положений правила ХХХ.10 Общих правил Организации и правила VII Правил процедуры КРХ.

18. Подкомитет по аквакультуре и подкомитет по торговле рыбой действуют на основании собственных мандатов и обладают соответствующим кругом полномочий (Приложение 2). Принимая во внимание рассмотрение горизонтальных аспектов торговли, деятельность ПКТ КРХ охватывает технические и экономические аспекты, применимые как к аквакультуре, так и к рыболовству. К сфере деятельности ПКА КРХ относятся технические и политические вопросы, имеющие отношение к аквакультуре.

19. Дискуссии, ведущиеся в двух подкомитетах, обеспечивают более высокое качество принимаемых КРХ решений. Если на уровне подкомитета не выявляются какие-либо противоречия, КРХ может просто утвердить доклады, что значительно экономит время. Если же отдельные вопросы требуют обсуждения на уровне КРХ, подкомитет может представить Комитету такой вопрос отдельным документом в дополнение к докладу.

20. При этом, однако, сферы компетенции двух действующих подкомитетов не охватывают ряд технических вопросов. Это, в частности, ННН-промысел, УМР, глобальные и региональные процессы в области управления рыболовством и применение КВОР и связанных с ним документов в части управления рыболовством.

III. КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ДИСКУССИИ, ИМЕВШЕЙ МЕСТО В РАМКАХ СОВЕЩАНИЙ СОВМЕСТНОЙ ЦЕЛЕВОЙ ГРУППЫ ПО ПРОРАБОТКЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ОБ УЧРЕЖДЕНИИ НОВОГО ПОДКОМИТЕТА ПО УПРАВЛЕНИЮ РЫБОЛОВСТВОМ

21. Несмотря на отсутствие консенсуса в отношении предложенных и обсужденных вариантов, СЦГ согласовала следующие пункты, которые будут положены в основу дальнейших консультаций:

- КРХ следует в большей мере сосредоточиться на вопросах стратегического и политического характера, чего требует его роль глобального лидера в технических вопросах рыбного хозяйства и, в частности, рыболовства. Исходя из этого, Комитет должен укрепиться в роли органа, принимающего решения по вопросам политики;
- деятельности в области управления рыболовством следует уделять должное внимание на техническом уровне, что позволит КРХ сконцентрироваться преимущественно на вопросах стратегии и политики;
- следует поддерживать стремление к поиску конкретного решения, гарантирующего такую концентрацию;
- пересмотр существующего механизма и/или возможное учреждение нового подкомитета могут быть полезны с точки зрения подготовки к работе КРХ и обсуждения технических вопросов рыболовства;

Организации и правила VII Правил процедуры КСТ (см. по адресу:

<http://www.fao.org/unfao/govbodies/gsbhome/ccp/ru/>) учредил десять подкомитетов.

¹² См. по адресу: http://www.fao.org/unfao/govbodies/gsb-subject-matter/statutory-bodies-details/ru/c/804/?no_cache=1.

¹³ См. по адресу: http://www.fao.org/unfao/govbodies/gsb-subject-matter/statutory-bodies-details/ru/c/805/?no_cache=1.

- не следует допускать дублирования тем в работе действующих руководящих органов, каждая тема должна становиться предметом деятельности одного органа, в наибольшей мере соответствующего с учетом круга его полномочий и повестки действующих подкомитетов КРХ – такой подход будет отвечать задаче повышения эффективности в разрешении КРХ вопросов, связанных с рыболовством;
- совершенствовать работу КРХ в части рыболовства следует также с учетом возможных путей укрепления отношений с региональными организациями по управлению рыболовством (РФМО), в частности, не допуская дублирования на региональном уровне;
- если будет согласовано учреждение подкомитета, должен быть создан механизм оценки, предполагающий проведение периодических (например, пятилетних) обзоров;
- пока не выбран окончательный вариант, можно было бы рассмотреть вопрос о механизме финансирования участия развивающихся стран в технических дискуссиях в рамках нового подкомитета.

22. В ходе совещания СЦГ был поднят вопрос о последствиях в плане затрат и представительства / кадрового обеспечения. Кроме того, некоторые делегации подтвердили, что для них участие в большем числе обсуждений может быть связано с затруднениями в плане финансовых и людских ресурсов. Исходя из сказанного, в ходе дальнейшего рассмотрения вопроса следует принять во внимание: 1) затраты на участие делегатов, в первую очередь представляющих развивающиеся страны; 2) необходимость в привлечении различных страновых экспертов, что обусловлено особенностями подлежащих обсуждению тем.

23. В ходе совещания СЦГ были предложены следующие варианты:

Вариант А – шире использовать потенциал действующих органов (КРХ и двух подкомитетов – ПКТ КРХ и ПКА КРХ);

- организовать обсуждение вопросов управления рыболовством в рамках отдельной сессии, которая будет проводиться параллельно сессии одного из подкомитетов;
- организовать обсуждение вопросов управления рыболовством в рамках отдельной сессии, которая будет проводиться параллельно сессии КРХ, причем, если необходимо, с сокращением продолжительности сессии КРХ;
- сохранить существующее положение вещей и проводить обсуждение вопросов управления рыболовством в рамках пленарных сессий КРХ.

Вариант В – сохранить два подкомитета, но пересмотреть сферы их деятельности с включением вопросов управления рыболовством в круг ведения одного из действующих подкомитетов.

Вариант С – учредить новый самостоятельный подкомитет по управлению рыболовством (ПКР КРХ).

24. Предлагается в период до начала 35-й сессии КРХ более всесторонне и глубоко изучить представленные варианты в ходе последующих совещаний СЦГ, обеспечив при этом более широкое участие и большую прозрачность, с представлением Бюро КРХ промежуточных докладов о достигнутых результатах.

(ПРИЛОЖЕНИЕ 1)**СОВЕЩАНИЯ И БЮДЖЕТ**

1. В настоящем приложении приведена информация о составе участников сессий КРХ и его действующих подкомитетов и о соответствующих затратах.

Сессии

2. Информация о сессиях приведена в приложениях 1–3. Указанное число участников соответствует количеству делегатов, физически присутствовавших на заседаниях. Предварительно зарегистрировавшиеся делегаты, не принимавшие участия в заседаниях, не учтены.

3. Число участников сессий КРХ постоянно увеличивается, и для участия работе сессии 2018 года зарегистрировались 725 делегатов. Количество наблюдателей также увеличилось. Обычно в сессиях принимают участие представители 110–120 стран.

4. Число участников сессий ПКТ КРХ в 2014 и 2016 годах превышало 130, были представлены около 50 стран. Намного ниже было число участников сессии, прошедшей в Пусане, Южная Корея, в 2017 году, что частично можно объяснить напряженной ситуацией на Корейском полуострове, ввиду чего некоторые страны ввели ограничения на поездки.

5. До 2015 года в сессиях ПКА КРХ участвовали, как правило, 100–120 делегатов, представлявших в среднем 50 стран. На сессии 2017 года, проходившей в Риме, был побит рекорд по числу участников – 190 делегатов из 89 стран.

Таблица 1. КРХ – последние 10 сессий

Год	Общее число участников	Количество стран-членов	Число участников уровня министров (*)	Число наблюдателей
2018	725	107	16	104
2016	642	113	24	84
2014	634	110	23	77
2012	530	120	15	70
2011	564	115	17	77
2009	523	110	9	73
2007	560	121	14	72
2005	507	129	22	67
2003	401	120	14	67
2001	406	106	7	59

* Включая министров и их заместителей, в том числе из столичных органов исполнительной власти.

Таблица 2. Подкомитет по торговле рыбой – последние семь сессий

Год	Место проведения	Общее число участников	Количество стран-членов	Число наблюдателей
2017	Пусан	81	34	4
2016	Агадир	134	47	15
2014	Берген	131	53	14
2012	Хайдерабад	94	40	8
2010	Буэнос-Айрес	99	38	9
2008	Бремен	107	52	10
2006	Сантьяго-де-Кампостела	157	61	20

Таблица 3. Подкомитет по аквакультуре – последние девять сессий

Год	Место проведения	Общее число участников	Количество стран-членов	Число наблюдателей
2017	Рим	190	89	17
2015	Бразилиа	98	49	9
2013	Санкт-Петербург	121	51	10
2012	Кейптаун	109	47	10
2010	Пхукет	149	58	6
2008	Пуэрто-Варас	92	38	10
2006	Нью-Дели	103	48	9
2003	Тронхейм	113	64	8
2002	Пекин	105	49	10

Бюджеты

6. Затраты на проведение каждой из четырех последних сессий КРХ составляли более 500 000 долл. США, причем примерно 90% затрат было направлено на покрытие расходов по письменному переводу, изготовлению печатных материалов и устному переводу.

7. Общие затраты на проведение сессий ПКА КРХ составляют в среднем 250 000–300 000 долл. США, включая расходы на поездки сотрудников и устных переводчиков ФАО, оплату труда устных переводчиков, покрытие расходов на письменный перевод всех документов ПКА КРХ на пять официальных языков ФАО и затраты на местную логистику. Состав затрат на проведение сессии в Риме аналогичен, за вычетом расходов на поездки.

Следует отметить, что в указанных суммах не учтены субсидии на оплату поездок делегатов из развивающихся стран.

8. Что касается ПКА КРХ, сметный бюджет проведения сессии в штаб-квартире составляет 235 000 долл. США, если сессию принимает другая страна, бюджет увеличивается до 340 000 долл. США (следует отметить, что проведение сессии в штаб-квартире не требует расходов на поездки сотрудников и устных переводчиков ФАО и субсидий на покрытие расходов на поездки делегатов из развивающихся стран).

9. Субсидии на покрытие расходов на поездки делегатов из 20 стран заложены в бюджет, средняя сумма на одного делегата составляет 3750 долл. США.

10. Следует отметить, что общая сумма затрат на письменный и устный перевод для сессий КРХ выше, чем для сессий подкомитетов, что в первую очередь объясняется меньшим количеством готовящихся для подкомитетов документов.

(ПРИЛОЖЕНИЕ 2)**КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ ДЕЙСТВУЮЩИХ ПОДКОМИТЕТОВ**Подкомитет по торговле рыбой (ПКТ КРХ)¹⁴

1. В круг полномочий подкомитета входит: создание форума для проведения консультаций по техническим и экономическим аспектам международной торговли рыбой и рыбной продукцией, включая соответствующие аспекты производства и потребления. В частности, работа подкомитета будет заключаться в следующем:

- периодические обзоры ситуации и прогноз развития основных рынков рыбы, охватывающий все влияющие на них факторы;
- базирующееся на результатах исследований обсуждение конкретных проблем торговли рыбой и возможных путей решения;
- обсуждение устойчивых мер продвижения международной торговли рыбой и рыбной продукцией, формулировка рекомендаций по расширению участия развивающихся стран в торговле рыбой и рыбной продукцией;
- формулировка рекомендаций по продвижению международных стандартов качества, а также гармонизация контроля качества и процедур и правил инспекции совместно с Комиссией "Кодекс Алиментариус" ФАО/ВОЗ;
- проведение консультаций и формулировка рекомендаций экономически эффективного развития рынка рыбной продукции, включая методы переработки, модернизацию продукции и выпуск товаров в развивающихся странах.

Подкомитет по аквакультуре (ПКА КРХ)¹⁵

2. В круг полномочий подкомитета по аквакультуре входит создание форума для проведения консультаций и дискуссий по аквакультуре, предоставление рекомендаций КРХ по техническим и стратегическим вопросам и деятельности ФАО в области аквакультуры. В частности, в функции подкомитета входит:

- определение и обсуждение основных проблем и тенденций мирового развития аквакультуры;
- определение проблем и тенденций международного значения, требующих принятия мер для увеличения устойчивого вклада аквакультуры в продовольственную безопасность, экономическое развитие и сокращение масштабов нищеты;
- рекомендации по принятию международных мер, направленных на решение проблем развития аквакультуры, в том числе и: 1) консультации по вопросам механизмов подготовки, содействия и осуществления рабочих программ, а также ожидаемого участия партнеров; 2) консультации по вопросам сотрудничества с соответствующими группами и организациями в целях сближения и осуществления политики и мероприятий; 3) консультации по вопросам укрепления международного сотрудничества в целях оказания помощи развивающимся странам в соблюдении Кодекса ведения ответственного рыболовства;
- консультации по вопросам подготовки технических обзоров и обзоров проблем и тенденций международного значения;
- решение любых конкретных вопросов в области аквакультуры, поднимаемых государствами-членами, Комитетом по рыбному хозяйству или Генеральным директором ФАО.

¹⁴ http://www.fao.org/unfao/govbodies/gsb-subject-matter/statutory-bodies-details/ru/c/804/?no_cache=1

¹⁵ http://www.fao.org/unfao/govbodies/gsb-subject-matter/statutory-bodies-details/ru/c/805/?no_cache=1